

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 En la Isla al mes 3,50 ptas.
 Resto de España al mes 2,50 y
 Extranjero al año 25,00 ptas.
 Número sueltos 10 céntimos
 Número atrasados 25
 Anuncios: PAGO ANTICIPADO

EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1878

OFICINAS

Redacción y Administración:
 Plaza del Príncipe, 17, y Rampa
 de la Abundancia, 30

Teléfono núm. 84

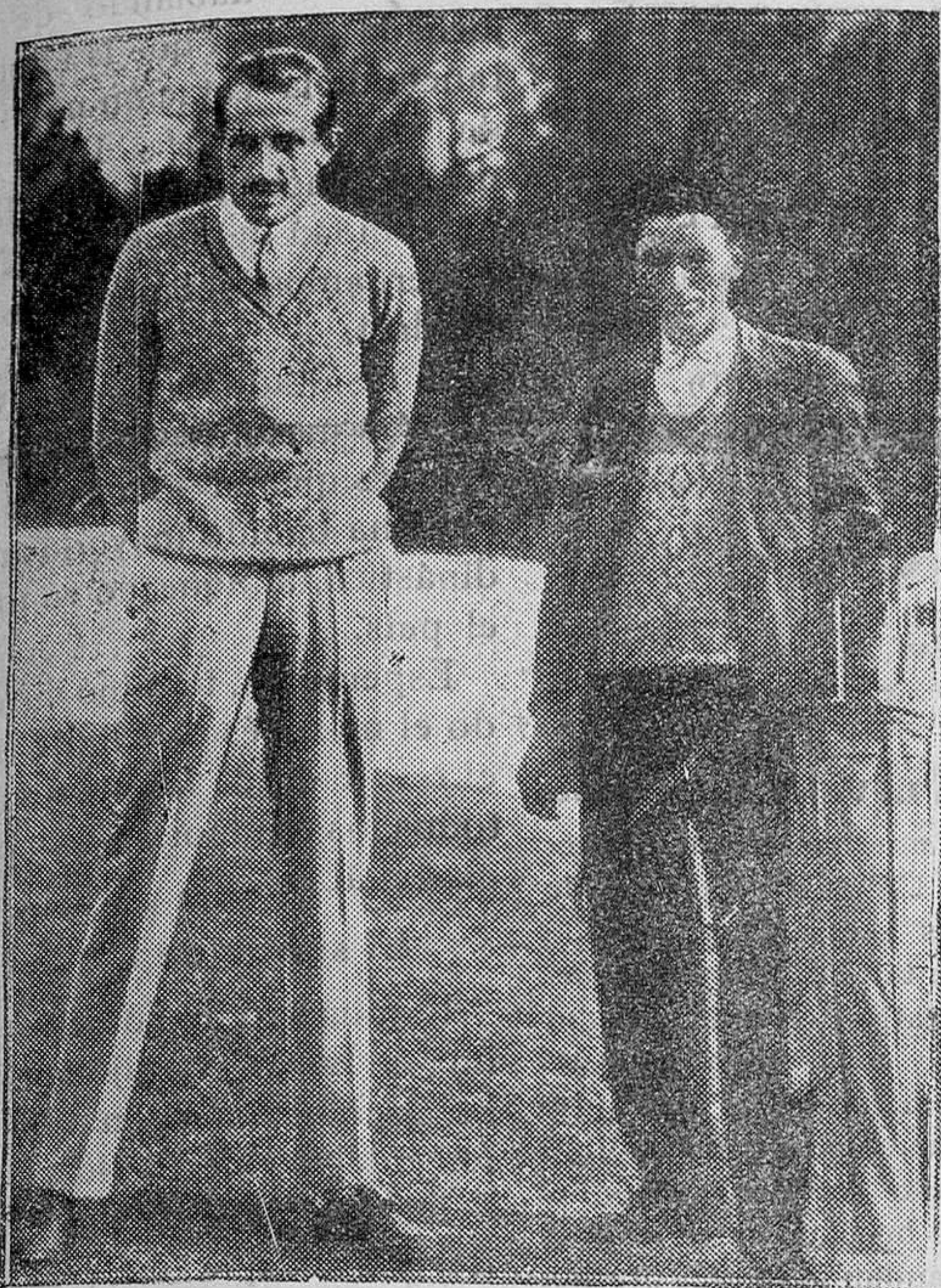
Telegramas: «BIEN» MAHON

—No se devuelven los originales—

Año LVIII.

Mahón, martes 14 de Abril de 1931

Núm. 17.403



—Su Alteza Real el Infante Don Jaime durante un descanso en el Real Club de Puerta de Hierro

Asuntos de actualidad

No podemos sustraernos al go-
 bierno. La actualidad manda y la
 actualidad es aun hoy, lo será por
 muchos días la jornada del domingo
 que si unos supieron valerse
 todos los resortes para triunfar,
 otros pecaron del defecto de apatía
 abulia, descuidando la obra tan
 necesaria en la vía pública, para
 responder y aparecer el trabajo
 oficina, que en éste no sería
 esto señalar el más pequeño defec-

deber elemental de velar por la pu-
 reza del sufragio.

El trabajo de una elección tiene
 dos aspectos: el de preparación y el
 de acción. La preparación de las
 elecciones fué minuciosa y comple-
 ta, la acción se ejerció en parte: los
 electores cumplieron su deber al
 acudir a las urnas y depositar en
 ellas el voto expresivo de su sentir,
 pero faltó la acción constante, la ac-
 tividad vigilante, en la calle y en los
 colegios electorales para apoyar la
 labor de las intervenciones monár-
 quicas para velar por la emisión y
 pureza del sufragio que esta es la
 labor ciudadana que no puede descui-
 darse como se descuidó ante un
 enemigo organizado que tiene ele-
 mentos y recursos electorales.

No entrañan estas palabras cen-
 sura para nadie. La votación, a pe-
 sar de su resultado adverso, no es
 desalentadora, pero preciso es no
 descuidar puntos principales y se-
 guir unidos para llegar a estar orga-
 nizados. Hay cosas que no pueden
 improvisarse en pocos días y menos
 cuando se ha de dedicar toda la
 atención y todo el trabajo a otras
 cuestiones. Con tiempo, y adverti-
 dos del peligro, se puede preparar
 y cimentar sólidamente una orga-
 nización precisando únicamente un po-
 co de buena voluntad, una firme de-
 cisión y la lealtad que debe inspirar
 todo acto de los hombres.

ALEMANIA, CENTRO DE LA PROPAGANDA COMUNISTA

En otras ocasiones hemos ex-
 puesto en estas mismas columnas la
 ofensiva germano-soviética, a la
 Alemania se veía empujada an-
 tes de la presión de las circunstancias
 las todas ellas del Tratado de
 Versalles impuesto a dicha nación
 por los vencedores de la Gran Gue-

rra. Los resultados de la política pro-
 mosloviana fueron desastrosos para
 Alemania en particular y en gene-
 ral para Europa hasta el extremo
 de que uno de los jefes nacionalis-
 tas más activos, que no se distinguió
 por sus simpatías hacia Francia, el
 general Ehrhardt ha hecho unas de-
 claraciones sensacionales que pue-
 den resumirse así: «La civilización

occidental está gravemente amena-
 zada por el bolchevismo. La ofensa
 de andesina de los Soviets que se
 prosigue diariamente en toda Euro-
 pa por los agentes de Moscú; las
 tentativas de Rusia para sublevar
 la China, India y todos los pueblos
 de color contra las potencias colo-
 niales, tienden a someter el mundo
 entero al yugo del bolchevismo. Los
 resultados obtenidos hasta el pre-
 sente son alarmantes. El fin supre-
 mo de los tiranos rojos es provocar
 una guerra europea, y establecer so-
 bre las ruinas causadas por esta
 guerra su conquista y el reino de
 su potencia.

Para detener este peligro (uno de
 los más grandes que se hayan

preparado contra la Europa civili-
 zada) una exigencia definitiva en-
 tre Francia y Alemania se impone».

Los órganos de opinión alemanes
 han denunciado los daños incon-
 mensurables que la amistad germa-
 no-soviética causa a su nación y mo-
 tivos no fés faltan como vemos
 por lo que sigue.

El Komintern y los Soviets con la
 ayuda del partido comunista alemán
 y otras organizaciones comunistas
 conduce sus esfuerzos, nada menos
 que a la ruina del Reich y al aniqui-
 lamiento de la autoridad del Es-
 tado en un país que más que ningún
 otro tiene necesidad imperiosa de la
 misma, así como a la destrucción
 de la civilización actual en el mun-
 do.

He aquí un cuadro de los princi-
 pales órganos de propaganda comu-
 nista en Alemania, todos emanación
 de Moscú:

- Primero. El Partido comunista alemán.
- Segundo. Los jóvenes comunistas.
- Tercera. Sección alemana del Sportintern.
- Cuarto. La unión roja de las muchachas y mujeres alemanas.
- Quinto. Sección del M. O. P. R. (Sección de literatura comunista).
- Sexto. Unión de los obreros y campesinos.
- Séptimo. Sección del Profintern.
- Octavo. Secretariado oriental contra el imperialismo y opresión oriental.
- Noveno. Unión de los sin Dios y librepensadores.
- Décimo. Unión de los escritores proletarios.
- Undécimo. Sociedad de los amigos de la nueva Rusia.
- Duodécimo. Unión de los combatientes rojos.

Existen además una multitud de
 imprentas y casas editoriales comu-
 nistas que hacen aparecer periódicos,
 revistas, libros, carteles ilustra-
 dos, proclamas, folletos y agencias
 especiales para la propaganda valiéndose
 de la fotografía películas y piezas de teatro.
 Los centros de propaganda trabajan
 igualmente para el extranjero. Es en
 Berlín donde se halla la oficina central
 del Impresor que representa con sus
 dos mil corresponsales y sus princi-
 pales sucursales de Viena, París,
 Madrid, Barcelona, etc., una de las
 más poderosas formaciones internacio-
 nales bolcheviques dependiente
 directamente del Komintern.

Centenares de agentes soviéticos
 incorporados en las embajadas, con-

sultados y en las representaciones
 comerciales de la Unión Rusia So-
 cialista completan esta formidable
 organización para la lucha revolu-
 cionaria. Los centenares de millo-
 nes en divisas extranjeras precisos
 para sostenerla no faltan.

«La clase obrera donde el virus bolche-
 víque causa estragos; muchos pseudo-
 intelectuales, desequilibrados de
 la guerra, se dejan arrastrar por esa
 propaganda peligrosa. La Sociedad
 de los Amigos de la Nueva Rusia,
 cuya actividad perniciososa ha sido
 denunciada por el Ministerio del In-
 terior (Reichs-commissar für Innere Or-
 nung) ha ejercido una influencia
 nefasta sobre la juventud universita-
 ria, maestros de escuela, artistas y
 escritores. La revista editada por
 esta sociedad tiene por fin celebrar
 las bellezas del «paraíso soviético».

Varios periódicos alemanes con-
 sagran artículos a las relaciones de
 Alemania con los Soviets y no ocul-
 tan sus inquietudes.

El socialista «Vorwärts» estig-
 maiza la imprudencia de los So-
 viets que al mismo tiempo que
 fomentan los motines y disturbios
 fuera de Rusia, abren de injurias a
 los Gobiernos extranjeros, cuando
 toman las medidas más elementales
 e indispensables al objeto de man-
 tener el orden público.

La política del Reich con relación
 a Rusia constituye como acabamos
 de ver un peligro para Alemania y
 la Europa entera.

Han vuelto las golondrinas

Y ha sido un símbolo este año
 la primera golondrina... la ví una
 tarde, que me levantaba por prime-
 ra vez después de una breve, pero
 fuerte enfermedad, llamada por mi
 esposo, que, conmovido, —no sé si
 por mi triunfo sobre el mal, o por
 la vista de nuestra ave favorita—
 me gritaba:

—«Mira, la primera golondrina!»
 Aquí, en esta ciudad, no existen
 las golondrinitas con el pecho
 blanco que asemejan pequeñas
 Concepcionistas, y bien, aquella
 lo tenía... e iba sola, con vuelo
 temeroso... y desapareció bien pronto...
 ¡ha sido un símbolo este año...

Luego, a pesar del sol primave-
 ral, no había visto ninguna... re-
 cobrando mis fuerzas, miraba con
 ansia tras los cristales: abajo, en
 los jardines, tejían sus melodías

Los franceses se preguntan: ¿có-
 mo los alemanes no reconocen ellos
 mismos, que tolerando en Berlín el
 centro de acción y propaganda comu-
 nista preparan su propio suicidio?
 A ello responden los alemanes
 con las palabras «Revisión del Tra-
 tado de Versalles» que somete a to-
 do el pueblo alemán a un trabajo
 forzado para pagar las obligacio-
 nes que de mismo se desprenden.

Vemos que la tranquilidad y por-
 venir de Europa está condicionada
 a esa revisión.



El notable actor de carácter Luis Llorens, intérprete de «Formemos Hogar», film en español de la Paramount, que próximamente se estrenará en Madrid

se mantienen vivas siglos. Estoy
 segura de que si a Taranto le qui-
 tasen estos ritos, el pueblo se
 amotinaria y no celebraría fervo-
 rosa la Semana Santa.

Y ha sido hoy, con la atmósfera
 cargada y la lluvia cayendo, que
 he visto por segunda vez este año,
 las golondrinas... Pero son gran-
 des y oscuras, no son como aque-
 lla de hace unas semanas, mensa-
 jera, solo para nosotros dos, del
 presagio de otra primavera.

Y ahora cruzan, casi solas, a
 través del espacio, y las nebulas
 grises corren, corren tumultuosas
 y las pequeñas aves parecen como
 atolondradas y miedosas de esta
 extraña primavera sin sol y con
 nieves... quizá piensen que el mun-
 do está loco o equivocó sus galas,
 vistiéndose de otoño.

¿Y aquella golondrina pequeñita
 y solitaria con el pecho blanco,
 que me saludó en aquella tarde de
 convalecencia? ¿Partió tal vez,
 después de darme su saludo?...
 ¿Dónde fué? Voló rápida y des-
 apareció bajo un pino gigantesco,
 y por más que quise seguir su vuel-
 o, con el ansia de mi cariño, no
 me fué posible... Pero la recuerdo
 siempre a mi pequeña concepcion-
 nista, que me traña, quien sabe
 desde donde, el saludo de la pri-
 mavera...

¡Vuela ahora una golondrina os-
 cura, muy alto, sobre mi cabeza...
 vuela rápida, sin meta y sufre el
 frío... llueve, grisáceas son las nu-
 bes en este Viernes fúnebre...

Pero aquella de la tarde solea-
 da, aquella que fué solo para nos-
 otras dos, ¡aquella fué un dulce
 símbolo!

Golondrinita, mito simpático en
 todos los años de mi vida, ¡vuelve,
 vuelve! es mi corazón que te espe-
 ra y en las tardes del estío, oír tus
 gritos alegres, me da la vida.

PILAR BAQUERO DE FERRETTI

Taranto, Viernes Santo de 1931.

Ayuntamiento de Alayor

PLENO

Sesión extraordinaria
 del día 16 de Marzo de 1931

Presidió el Sr. Alcalde don Cos-
 me Trémol Pons, asistiendo los
 Concejales señores Villalonga de
 Febrer, Villalonga Salom, Píris,
 Pons Villalonga, Florit, Pons Ca-
 valler, Gornés, Giménez y Pons
 Pons.

ACUERDOS

Aprobar las gestiones realizadas
 por la Comisión nombrada al efec-
 to para la buena resolución del
 asunto de traída y abastecimiento
 de aguas de la población.

Encargar a la Casa Promoción
 de Obras y Servicios Públicos, di-
 rigida por el Ingeniero don Rafael
 Campalans, de Barcelona, la con-
 fección del correspondiente pro-
 yecto completo de traída y distri-
 bución de aguas potables de la ciu-
 dad y demás operaciones proceden-
 tes al efecto.

El Secretario observó que este
 acuerdo no puede prosperar en vir-
 tud de lo establecido en el Real De-
 creto de día 10 de este mes sobre
 acuerdos que puedan comprometer
 la marcha económica de los Ayun-
 tamientos sucesivos, sin antes su-
 jetarse a las formalidades en el
 mismo prevenidas.

Y se levantó la sesión.

Plumas silográficas

de oro de 14 quilates, garantizado
 desde pesetas 7'50 una

Véndense en la Librería de Ma-
 nuel Sintet Rotger, Plaza del Prín-
 cipe 17, Mahón.



Managua, capital de Nicaragua, que ha sido destruída como se sabe por un espantoso terremoto estos días

OPINIONES AJENAS

El abuso de la libertad en España, según un periódico ruso

El periódico ruso «Las Últimas Novedades» (Posliédniya Nóvosti) que se edita en París, publicó el 27 de marzo último una crónica de su redactor Boris Mirski titulada «La vida de las naciones», en la que dedica a la situación de España los siguientes párrafos:

«El telégrafo nos trae la noticia del decreto firmado por el Rey de España restableciendo las garantías constitucionales. Si la borrasca vida política de España no se complica otra vez con inesperados acontecimientos, este telegrama anuncia el comienzo de una nueva era. Desaparece la censura y vuelven a autorizarse las reuniones en condiciones libres que permitirán el curso normal de la vida de los partidos. Las libertades de palabra y de reunión prepararán las elecciones libres.

Ya hemos dicho en otra ocasión que los sucesos de España adquieren especial interés para los europeos contemporáneos, sobre todo para los rusos, como primera tentativa de liquidación pacífica de la Dictadura. Y por ser esta tentativa extraordinariamente difícil y de gran valor histórico, los incidentes españoles revisten el carácter de una interesante lección política.

Es indudable que sin las libertades de palabra y de reunión no puede haber elecciones libres. Pero, por otra parte, la libertad de Prensa y de reunión, según opinan los políticos conservadores, con-

duce a la revolución; dicen que las pasiones que el pueblo español lleva a la política harán que las libertades de palabra y de reuniones se transformen inmediatamente en preparativos revolucionarios. Situados en este punto de vista, no hay salida. Sin garantías constitucionales es imposible hacer elecciones libres; con el restablecimiento de esas garantías las pasiones se caldearán y comenzará la revolución.

Así planteado, el problema español se asemeja al más general que pesa sobre la Europa actual: ¿Son aptos todos los pueblos para disfrutar los beneficios de la libertad? ¿Son dignos todos los pueblos de un régimen de libertad? ¿No hay en Europa algunos pueblos a los que es imposible dotar de instituciones liberales sin riesgo de que la libertad se convierta en anarquía, con desórdenes sangrientos? Ya en el siglo XVIII se meditó mucho sobre estas cuestiones. Ahora, en el siglo XX, el problema se ha agudizado con caracteres más dramáticos. Varios pueblos han abusado de la libertad conseguida, que degeneró muy pronto en la ruina y la violencia. Las ideas políticas tienden sin darse cuenta a establecer una original clasificación jerárquica; pueblos superiores, merecedores de libertad, y pueblos inferiores, que no están aún en condiciones de disfrutarla.

La carga financiera

Estamos oyendo a diario que la carga financiera del Estado es asfixiante, que es superior a la potencialidad económica de España, que ello solo justifica la depreciación de la moneda, que amenaza al país de ruina y tanto lo oímos que el ánimo público se deprime, que el dinero se retrae, que la vida se entorpece y el ambiente se enraece de desconfianza, de tal modo, que ante este estado de cosas, ya solo cabe preguntar: ¿Es ello cierto?

Tratemos de estudiarlo brevemente y con cifras.

La suma total de las obligaciones del Estado es de 20.000 millones.

Los habitantes de España son 24 millones.

Corresponde, pues, a cada habitante unas 830 pesetas.

Si establecemos un interés único de 6 por 100 para todas las deudas del Estado y un plazo de amortización de cincuenta años, tendremos una cuota anual

6,344 830 por habitante de — = 52,65 100 52,65 o sea una cuota diaria de — = 0,114 365 pesetas.

Ahí están unos pocos números que invitan a meditar; pues, ¿qué son 0,14 y medio diarios por habitante, en un país que progresa y crece?

Vale la pena de pensar, efectivamente, si es patriótico y no es suicida seguir dejándose abatir por campañas derrotistas de financistas o de intereses extranjeros o de políticos con mirada más fija en las necesidades de su partido que con visión amplia de la conveniencia del país.

Este sencillo cálculo, al alcance de cualquier aficionado, quizás sirva para que empiece a desvanecerse el fantasma de la carga financiera, agobiante, que tantos estragos causa y de tantos males amenaza, si no se le sale al paso.

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy: Telmo, Justino, Próculo, ob., Tiburcio, Valeriano, Máximo, Ardalián, Domnina, virgen, Tomades, mrs., Lamberto, Frontón, Abundio, confesor.

La Misa y oficio divino de hoy es de San Justino mártir con rito doble y color encarnado.

CUARENTA HORAS

De seis y media a siete y media de la tarde en la Iglesia de las Hermanas Carmelitas de la calle de Santa Rosa.

SAN BENITO EL PASTORCILLO. — De pastor de ovejas llegó a ser renobrado arquitecto y gran santo. Su madre no pudo darle otra educación que la de amar a Dios; era muy ingenioso, pues viendo el mucho peligro que corrían sus ovejas al vadear el Ródano, concibió el pensamiento de construir un puente, por lo que se presentó al Obispo a exponerle su plan; el Prelado se rió de semejante propuesta, pero él no se intimidió y no se marchó hasta que el obispo no le prometió su ayuda. Fiado en Dios, se puso a la obra con algunos operarios. Con economías y mucha constancia, continuó su trabajo e hizo de sus obreros hombres de bien. A los siete años el puente estaba concluido, no faltaba más que la última mano a las barandas, pero San Benito enfermó y rendido por las fatigas, murió santamente. Sus restos los colocaron en el mismo puente y le erigieron una capilla el año 1134 que recibió culto hasta el 1669; después fue trasladada a la iglesia de los Capuchinos de Avignon y el primero de enero del 1854 a la de San Diego.

Observaciones meteorológicas a las 7 horas de hoy

Presión atmosférica (a 0° y nivel del mar) 760 4^{mm}
Temperatura (a la sombra) 14 3°
Humedad relativa 59 7%
Dirección del viento: NNE
Fuerza del mismo Algo fuerte
Nubes: Cirrus stractus y cumulus
Estado del cielo: Cubierto
Temperatura máxima en 24 horas 16 6
Id. mínima en id. 12 2°
Lluvia en id. 0 2^{mm}

14 de Abril de 1931.

MAQUINAS SEGADORAS

Grandes adelantos introducidos en los modelos de 1931. Máquinas mallorquinas en tipo ligero o reforzado, con o sin cojinetes de bolas, y máquinas extranjeras, que hacen y tiran las gavillas. Precios sin competencia. Numerosas referencias.

G. J ORFILA
Pintor Calbo, 13. - Mahón

CRIADA O CRIADO

que sepa guisar.

Se necesita: Infanta 76.

LO QUE USTED VERÁ CON GUSTO Y ESCUCHARA COMPLACIDO SERÁN SIN DUDA LAS PROYECCIONES CON LAS NUEVAS LINTERNAS «GAUMONT» Y LAS AUDICIONES DEL APARATO SONORO ORPHEO SINCRONIC QUE ESTA INSTALANDO EL TEATRO PRINCIPAL Estreno, estreno, con una grandiosa película, EL MAYOR ACONTECIMIENTO, día 1.º de Mayo próximo.

SOLUCIÓN BENEDICTO Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL Catarros bronco-pulmonares, bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis. NO IRRITA EL INTESTINO COMO LA CREOSOTA EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID)

CRÓNICA

Una aclaración

En el segundo párrafo de nuestro editorial de ayer se deslizó una incongruencia que restaba sentido al mismo, que debía decir: Se caracterizaron aquí por la rabiosa sinceridad, como decía Romanones, el viejo electorero que en todos conceptos pudo venir aquí a aprender. Por parte de unos el tipo de aquella (Rabiosa sinceridad) reforzada con rondas de votantes etc., etc.»

No dudamos que el buen sentido de nuestros lectores comprendería la errata que por nuestra parte aclaramos en evitación de toda suspicacia, pudiéndonos servir de disculpa la premura en que tuvieron que redactarse las cuartillas, lo que siempre es susceptible de erratas y más cuando como ayer el tiempo apremia y no pueden repararse ni los originales ni las pruebas.

Comisión de Deportes y Fiestas de la Liga Marítima

Teniendo en cuenta que en los jueves próximos días 16 y 23 del actual se darán por la tarde funciones de comedia en el Teatro Principal, se advierte a los señores socios y familias respectivas que las reuniones familiares que se anunciaron en el Salón Victoria para los jueves por las tardes, empezarán el día 30 del actual, o sea el último jueves del mes en curso.

Los submarinos «C-1» y «C-2»

En las primeras horas de la mañana de ayer salieron de nuestro puerto los submarinos «C-1» y «C-2» y el torpedero n.º 20 para efectuar un viaje de instrucción en derredor de las costas de la isla.

Los submarinos deben haber pernoctado en Fornells y hoy seguirán su viaje de instrucción pernoctando nuevamente en el puerto del pintoresco pueblo ribereño para regresar mañana a su fondeadero de esta Base Naval.

Conferencias telegráficas

SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

Madrid 13 a las 17/30.

El Presidente en Palacio El Presidente del Gobierno almirante Aznar ha estado en Palacio despachando con Su Majestad el Rey dándole cuenta de los resultados de las elecciones.

El conde de Romanones El conde de Romanones comentando las elecciones y sus resultados en las capitales de provincia, ha dicho: Tras éstas, otras elecciones. A mal tiempo buena cara.

Dice el marqués de Hoyos El ministro de la Gobernación marqués de Hoyos nos

Pro homenaje a la Vejez del Marino

Tenemos noticias de que en breve pasará a Ciudadela el grupo de distinguidas señoritas y caballeros que con tan notorio éxito actuó en el Teatro Principal para dar en la roble y culta ciudad una nueva representación de las obras presentadas, función que se celebrará en el Circulo Artístico y con el mismo fin benéfico que en esta ciudad recaudando fondos pro homenaje a la Vejez del Marino, esta benemérita obra que tantas simpatías merece.

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado en Madrid el día 11 del actual han obtenido premio de 400 pesetas los billetes números 7937, 5555, 25954 y con las cuatro series el 12313 despachados en la administración de Loterías n.º 1 de la calle de Carlos III a cargo de don Francisco Pons.

En dicho sorteo también han obtenido premio de 400 pesetas los números 1092 y 29171, que fueron expendidos en la administración n.º 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Aleandre (Estanco calle Pintor Calbo).

Movimiento demográfico NACIMIENTOS

Día 13. — Pedro Seguí Noguera, Santa Rosa 44. Antonio Juanico Huguet, Concepción 71.

DEFUNCIONES

Jaime Monjo Saura, 75 años, calle de Santa María 3.

NOTICIAS MARITIMAS

Con 40 pasajeros, correspondencia y cargamento vario, ayer tarde a la una fondeó en este puerto procedente de Barcelona y Alcadia el vapor correo «Delfin», al mando del capitán don Gerardo Corpas Valero.

El «Delfin» zarpará hoy a hora de itinerario para Barcelona.

bierno que se limitó a guardar el orden público.

En Baracaldo y en Ronda únicamente hubo disturbios y parece que un herido. Lo cosa es natural en estas luchas electorales.

El marqués de Alhucemas

El marqués de Alhucemas después de despachar con Su Majestad el Rey, dijo a los periodistas hablando de la jornada de ayer que la importancia de la votación no puede desconocerse. Todo el mundo hace justicia a la imparcialidad del Gobierno. No gobernamos solamente para Madrid.

El resultado de la elección, dijo el marqués de Alhucemas, es que en muchas capitales ha habido mayoría antidinástica, aunque no en todo el país.

Esperamos, terminó diciendo el marqués de Alhucemas, el resultado de la voluntad de todos los españoles para apreciar cuál es ésta.

El señor de La Cierva

El ministro de Fomento señor de La Cierva dijo que hubo grandísima animación en los colegios electorales.

Despréndese de las listas del censo que no pudieron votar por no figurar en ellas en el de Madrid unos 80.000 electores.

Mola insiste en dimitir

Ha visitado al Presidente almirante Aznar el Director de Seguridad general Mola afirmando que insiste en dimitir.

Las clases en las Universidades

El ministro de Instrucción dijo a los periodistas que ignoraba cuando se reanudarían las clases en las Universidades.

La Junta de Gobierno se reunirá hoy para decidir.

Consejo de ministros

El almirante Aznar confirmó que esta tarde se reunirá el Gobierno en Consejo.

En el Ministerio del Ejército

En el Ministerio del Ejército han conferenciado extensamente el ministro general Berenguer y el Director General de la Benemérita.

Los datos de las elecciones

Los datos de las elecciones que tenemos son incompletos. Según ellos, en Badajoz, Granada, Huesca, Lérida, Logroño, Orense, Oyjedo, Pontevedra, Segovia, Sevilla, Sorbia, Tarragona, Toledo, Valladolid, Zaragoza, Cartagena, Ferrol, Cádiz y Navarra han alcanzado mayoría los monárquicos. En Alava 15 republicanos y 10 monárquicos, en Albacete 22 y 2, Alicante 29 y 10, Castellón 26 y 8, Córdoba 27 y 18, Coruña 34 y 5, Cuenca 11 y 10, Gerona 15 y 17, Guadalajara 16 y 4, Guipúzcoa 25 y 14, Huelva 23 y 10, en León mayoría monárquica, Logroño 18 y 10, Palencia 32 y 18, Salamanca 19 y 11, Santander 23 y 13, Teruel 14 y 6, Vizcaya 32 y 14, Zamora 15 y 7, Ceuta 18 y 2, Gijón 32 y 2, Vigo 18 y 19.

Madrid 13 a la... de Alcalá... de Alcala... Melquíades... Melquíades... el almirante... Madrid 14... Consejo de ministros... SU DESC... TOD... CASINO... SALC... QUIEN... HOMO...

Madrid 13 a las 18'30.

Una nota de Alcalá Zamora ha sido firmada por el señor Alcalá Zamora...

Una nota de Melquíades Alvarez ha sido dada por Melquíades Alvarez...

Una nota de el almirante Aznar ha sido dada por el almirante Aznar...

Una nota de Consejo de ministros ha sido dada por el Consejo de ministros...

Manifestaciones de los ministros

Al salir el señor de La Cierva dijo a los periodistas: En la reunión celebrada...

Contestando a una alusión de un periodista calificó de disparate los rumores...

El conde de Bugallal

El conde de Bugallal dijo que en el Consejo celebrado hubo unanimidad...

Dice el conde de Romanones

El conde de Romanones confirmó que mañana irá el Presidente a Palacio...

No se planteó la crisis

El de Hacienda señor Ventosa Calvell dijo que en el Consejo de ministros...

Aseguró el señor Ventosa que el Gobierno no tiene conocimiento de las declaraciones...

El Presidente almirante Aznar confirmó hablando con los periodistas que en el Consejo...

Desmintió rotundamente el rumor de la abdicación del Rey.

Terminó diciendo que por ahora hay un enigma, no habiendo claro más que las opiniones.

No se facilitan referencias ni nota de ampliación

No se nos ha facilitado en la Presidencia del Consejo ni referencias de la reunión celebrada...

Se planteará la crisis

Según las manifestaciones del Presidente y de los ministros, se cree que mañana se planteará en Palacio la crisis...

Un extraordinario de «Heraldo»

Avanzada la noche el diario «Heraldo de Madrid» ha lanzado una hoja extraordinaria...

La noticia provoca una manifestación

La noticia publicada por el «Heraldo» provocó una gran confusión engendrando en la Puerta del Sol...

Los manifestantes abrazaban a los guardias, visto lo cual se ordenó que se retirara la fuerza pública.

Los manifestantes dueños de la vía pública seguían esta madrugada pretendiendo acercarse a Palacio...

Una nota de la Casa del Pueblo

En la Casa del Pueblo se ha dado esta madrugada una nota diciendo que el partido socialista y la Unión General de Trabajadores...

Lo que dice «Informaciones»

Las palabras que el periódico «Informaciones» atribuye a S. M. el Rey dicen:

Que el Monarca tiene el convencimiento de que los

votos adversos no formularíanse contra el régimen, ni contra los hombres que han gobernado...

Porque entendiéndolo así, dice «Informaciones» que añadió el Monarca, corresponde antes que a nadie a mi propia conciencia...

Desastre en la Bolsa

En la Bolsa se ha acogido la votación antidinástica con una sesión desastrosa.

Cundió el pánico, dándose continuas órdenes de venta de valores igual públicos que industriales...

La peseta también ha sufrido rudo golpe.

Madrid 14 a las 4'50.

Visita a los ministros

Ante la intranquilidad reinante, volvieron los periodistas a visitar a los ministros que al igual que en las primeras horas de la noche...

Lo que ocurrió en el Consejo

Parece que en la reunión del Gobierno y apreciando la gravedad de la situación, se planteó la crisis total.

El conde de Bugallal y el señor de la Cierva estimaron que era una deserción y una cobardía dejar al Monarca sólo en estos momentos.

Entonces llegó al acuerdo que el Presidente exponga al despachar con el Rey las opiniones de cada ministro sobre lo que debe hacerse y que el Rey decida.

Habrán determinadas consultas

La impresión que sacaron los periodistas después de sus últimas gestiones de madrugada es la de que el Rey consultará a determinadas personalidades.

En el Ministerio de Gobernación

El subsecretario del Ministerio de la Gobernación señor Marfil recibió a los periodistas a última hora de la madrugada.

Desmintió que se hubiese planteado la crisis, y de una manera rotunda los rumores de abdicación del Rey.

Los periodistas dijeron al señor Marfil que los guardias congregábanse en la calle con la gente que vitoreaba a la Benemérita.

El subsecretario contestó que el Gobierno y la fuerza pública cumplirán estrictamente con su deber.

Las algaradas en la vía pública. Las banderas rojas

Hasta avanzada la madrugada han continuado las algaradas.

A la salida de los teatros, varios grupos con banderas rojas desfilaban por la Gran Vía y obligaban a todos los transeúntes a saludarlas descubriéndose ante ellas.

En los bares y cafés entraron los grupos y obligaron a las orquestinas a tocar la Marsellesa. Los guardias que prestaban servicio en escaso número continuaban sin intervenir.

Un episodio más

Cerca de la Central de Teléfonos en la Puerta del Sol paró un auto en el que varios jóvenes llevaban una bandera roja.

Estos se apearon del coche y dirigieron a un teniente de la Benemérita con el que conferenciaron, diciéndoles éste que hicieran lo que quisieran porque ellos eran también pueblo.

Se opera la reacción

A última hora se ha operado una reacción para imponer el orden. Un grupo de unos quinientos revoltosos marchaba por la calle de Alcalá, hacia Recoletos, para dirigirse al domicilio de Alcalá Zamora.

Al llegar a la calle del Almirante la Benemérita creyó por la dirección que llevaban que intentaban asaltar la Presidencia del Consejo e hizo una descarga cerrada diciéndose, aun cuando no se ha podido comprobar, que hubo seis heridos, de ellos cuatro graves.

También en la Cibeles se produjeron desórdenes y desde el Ministerio del Ejército la Benemérita disolvió a los re-

voltosos que se refugiaron en el salón público de telegrafos del Palacio de Comunicaciones.

El señor Cambó a Madrid

Se asegura que a pesar de hallarse enfermo y con alta fiebre, ha salido de Barcelona para Madrid el ilustre político catalán don Francisco Cambó para asistir a las consultas que celebrará el Monarca.

PRENSA ASOCIADA

Regimiento Infantería Mahón número 63

Necesitando adquirir este Regimiento las prendas que abajo se detallan, y teniendo en cuenta la Real Orden Circular de 2 de octubre de 1930 (D. O. n.º 223), se abre concurso...

PRENDAS QUE SE CITAN

483 guerreras de algodón; 422 chalecos de abrigo; 400 ceñidores; 2500 pares de alpargatas y 750 pantalones largos de gimnasia.

COTIZACIONES BOLSA DE BARCELONA

Table with columns for currency types (Francos, Libras, Dollars, Liras) and values. Includes sub-sections for 'Del día 13 de Abril de 1931' and 'BOLSA DE BARCELONA'.

SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL

Gran Compañía cómico-dramática IBÁÑEZ PLÁ-GARRIDO. día 14 Abril 1931. Dos funciones de abono. A las 5'30 tarde...

CASINO DEL CONSEY

Martes día 14 Abril. - A las 6 y cuarto. - Popular Moda. Butacas, 0'40; General, 0'30. HOMBRES DE HIERRO...

SALON VICTORIA

Miércoles día 15 Abril 1931. - A las 6'30 y 9'30. Hombres de Hierro. HABLADA, hablada en español por Laurel y Hardy. Programa digno de cotizarse...

LA ESCLAVITUD DEL AMOR

280 nía; pero era de todos modos mucho más cariñosa que de ordinario. -¿No vendrá? -baluceó Rosa, estremeciéndose. -No. Y olvidándose de todo, hasta del empeño que había puesto en ocultar sus amores al que creía su padre agregó: -¿Conque es decir que sabe usted que a Curro le ha pasado una desgracia?... ¡Ya me lo temía yo! No pudo seguir hablando, porque los sollozos ahogaron la voz en su garganta. El tío Migajas habíase sentado junto a la joven. -No llores y escúchame -la dijo. Rosa prestó toda su atención. -Aunque te ocultás de mí -prosiguió el viejo, -yo sabía que Curro y tú os entendíais. Una cosa mu mal hecha, porque una joven no debe andar en amoríos con un hombre, sin el consentimiento de su padre. -¡Perdón! -baluceó Rosa inclinando la cabeza. -Conozco que he faltado, pero la disculpa de mi falta está en mí mismo cariño. Quiero a Curro con toda mi alma, y no hubiera podido dejar de quererle, aunque usted me lo hubiese mandado. Mi amor es superior a mi respeto, a mi conciencia, a mi voluntad... ¡a todo! -Conque ¿tanto le quieres? -¡Más que a mi vida!

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO»

277 Me ama como yo le amo, y no es capaz de olvidarse de mí, como yo no lo soy de olvidarme de él. Si la otra noche no le ocurrió una desgracia, como temí en un principio, habrá razones poderosísimas que le impidan venir a verme. De todo puedo dudar, menos de su cariño. Sin embargo, éstas reflexiones no la tranquilizaban ni la complacían. Fuese por lo que fuese, el caso era que llevaba dos días sin ver a su novio ni saber de él una sola palabra. Esto era suficiente para que la joven se creyera la mujer más desgraciada del mundo. Cuando se convenció de que su novio ya no iría aquella noche a verla, se arrojó sobre el lecho y lloró amargamente, con toda la amargura con que llora el que siente los primeros golpes del dolor, y el que ve sobre su cabeza las primeras amenazas del desengaño. Después, cuando el infortunio nos es más familiar, lloramos menos y no con tanta amargura, pues a toño se acostumbra nuestra débil y dócil naturaleza: hasta al sufrimiento. Mientras Rosa lloraba de aquel modo, el tío Migajas encaminóse a la ermita, donde, como la noche anterior, le aguardaba Ramiro. Las impresiones que tenían que comunicarse, eran poco satisfactorias.

anuncio de las obras en esta sección no supone aprobación ni recomendación

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Débiles tomad el **Elíxir Callol** que da Vida y Juventud

rápido científico agradable

Waterman's Ideal

Pluma IDEAL Waterman

predomina en el mundo entero

Agencia General Hassinger S.A. Belmes, 75 Barcelona

De venta en Mahón: Papelería de Manuel Sintés Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

PARA PASAR EL RATO

Monólogos dramáticos, u humorísticos, para SENORITAS o CABALLEROS, propios para representarse en Teatros, Sociedades y Tertulias, la mayoría en verso, escritos por reputados autores dramáticos. Precio de cada ejemplar: CINCUENTA CENTIMOS. También hay colecciones de cantares en ediciones distintas a 1 y 2 pesetas. Los pedidos al señor Director de la Real Academia de Declamación, Música y Buenas Letras de Málaga, acompañando el importe en sellos de Correos de 25 céntimos a libranza del Giro Mútuo, agregando 30 céntimos para el certificado de cada pedido.

DICCIONARI CATALÁ VALENCIÀ BALEAR

REDACTAT DE Mn. ANTONI M. ALCOVER y En FRANCESCH DE B. MOLL

Conté tot el llenguatge viu recollit directament a totes les comarques de Catalunya, València y les Balears. Conté tot el llenguatge literari que han emprat els escriptors catalans desde el segle XIII fins a l'actualitat. Es el primer diccionari i etimològic de la llengua catalana. Es el primer diccionari que porta els vocables documentats ab cites dels autors qui els usen. Es el primer diccionari d'Espanya que du la transcripció fonètica de les paraules. Es el primer diccionari d'Espanya que dona els significats de les paraules ordenats segons il·lació lògica y etimològica. Es l'únic diccionari que s'ha fet ab la col·laboració de centenars de corresponents nadius de totes les comarques de Catalunya, València y les Balears. Es el llibre més fàcil d'adquirir per tothom, fins y tot per les persones de més modesta posició econòmica. Es ven al contact i a plazos en la llibreria d'en MANUEL SINTES ROTGER, Plaza Príncipe 17, Mahón.

PELIKANOL

COLA DE ALMIDON DE CALIDAD SUPERIOR

PELIKANOL es una cola blanca, de gran duración, que posee una fuerza adhesiva extraordinaria y su uso es muy limpio, siendo de imprescindible necesidad en todos los buenos despachos y oficinas. PELIKANOL sirve para pegar papel carbón, fotografías y dibujos. De venta en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE ABRIL DE 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico
El vapor «C. Colón» saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Abril, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 18 Mayo.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata
El vapor «Infanta Isabel de Borbón» saldrá de Barcelona el 5 de Abril, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Mayo.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba
El vapor «Manuel Arnáiz» saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Abril, de Valencia el 9, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14 para New-York y Habana. Próxima salida el 7 de Mayo.

Línea del Mediterráneo a Río de Janeiro
El vapor «J. S. Elcano» saldrá de Barcelona el 25 de Abril, de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Maracaibo, Puerto Colombia y Guayaquil, escalando al regreso en Santo Domingo. Próxima salida el 25 de Mayo.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE SAN JUAN F. TALTAVULL, Infanta 24.

Pelikan

PLUMA FUENTE «PELIKAN»

Las ventajas principales de la pluma fuente «Pelikan»

- Gran depósito transparente de tinta.
- Cargador automático sin tubo de goma.
- Una sola vuelta y está lista para escribir.
- No hay roce de la pluma al introducirla en el capuchón.
- Cierre hermético.

De venta en la Librería de M. Sintés Rotger, P. del Príncipe 17, Mahón

IBÉRICA

EL PROGRESO DE LAS CIENCIAS Y DE SUS APLICACIONES

Revista semanal ilustrada de vulgarización científica

Dirección y Administración: Palau, 3 - Apartado 143 - Barcelona

De 16 a 20 páginas semanales, en 4.º abundantemente ilustradas, con los artículos de vulgarización científica redactados por los más reputados científicos y los miembros de la Asociación Española de Científicos. Sección semanal dedicada a la enseñanza. Secciones de Consultas técnicas, Ciencia práctica, Instituciones y Bibliografía.

Cinco números al año, con dos copiosos índices ordenados por autores y orden alfabético utilísimo para obtener gran provecho de la revista como obra de consulta.

Un volumen por semestre. Los números de la Revista forman dos volúmenes al año y se ven naderman con sus índices, en tapas especiales que publica nuestra Administración. Se publicó un tomo por semestre desde 1914, cuando tuvo una obra utilísima en la Biblioteca de todo hombre culto, y la gran Enciclopedia científico-industrial puesta al día.

«IBÉRICA» ES INDISPENSABLE para estar al corriente de los últimos inventos y problemas de Ingeniería, Geografía, Física, Industria, Aviación, Mecánica, Electricidad, Agricultura, Marina, Astronomía, Matemáticas, Transportes, Minería, Medicina-Higiene, Química, Metalurgia

De venta en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

OFERTA VENTAJOSA

Puede V. adquirir a plazos una preciosa Biblioteca de 125 novelas interesantísimas DE 160 A 300 PÁGINAS

POR 216 PTS

Pagaderas en 18 plazos mensuales de 12 pesetas

Las NOVELAS que ofrecemos son morales y de autores eminentes

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

De venta en las Oficinas de la Biblioteca PATRIA, P. de Alcalá, 135. - MADRID

D. _____ domiciliado en _____ calle _____ nº _____ desea adquirir 125 obras de BIBLIOTECA PATRIA por 216 pesetas, pagaderas en 18 plazos mensuales de 12 pesetas.

Firma: _____

Imprenta de M. Sintés Rotger. - Mahón

278 LA ESCLAVITUD DEL AMOR

Ninguno de los dos había logrado descubrir el paradero de Curro.

Ignoraban dónde estaba el joven y si vivía o había muerto.

—Hay que jugar el todo por el todo—dijo el secretario—. Que Curro está, por lo menos, herido, lo demuestra la sangre que usted vió y el no haber ido estas dos noches a hablar con Rosa. Es preciso aprovechar el tiempo por si se presenta el día menos pensado.

Empece usted mañana mismo a hacer creer a Rosa que Curro la ha olvidado por otra mujer.

La ausencia del joven le servirá de poderoso argumento. Veremos cómo toma ella lo que usted le diga, y entonces entraré yo en juego.

Corremos el peligro de que Curro no haya muerto y se nos presente el día menos pensado y se descubra la mentira; pero si así ocurre, ya buscaremos el modo de conjurar el conflicto. Lo importante ahora, es no perder tiempo.

El tío Migajas encontró muy oportunas las disposiciones del joven, y le prometió cumplirlas.

Para ello esperó la noche siguiente.

Parecióle ocasión muy propicia la hora en que Rosa estuviese esperando a su novio.

Curro no iría, y la excitación producida en la joven por la ausencia de su amado, la predispondría favorablemente a acoger sus infundados recelos.

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 279

Durante el día, Rosa estuvo muy triste. Hasta pareció en algunas ocasiones como si quisiera entablar conversación con su supuesto padre.

La infeliz tenía necesidad de confiar a alguien sus penas.

El tío Migajas tuvo muy buen cuidado de contener con su indiferencia aquellas expansiones.

Ya sabría él provocarlas cuando le conviniera. Llegó la noche, y Rosa se sentó en su ventana para esperar a Curro.

Como las noches anteriores, transcurrieron las horas sin que Curro se presentase.

Cuando mayores eran su desesperación y su angustia, oyó a su lado una voz que le decía:

—No esperes al hombre a quien amas: porque no vendrá.

Rosa lanzó una exclamación de asombro. Levantó la cabeza y vió delante de ella a su supuesto padre, el cual la miraba fijamente.

—No vendrá—repitió el tío Migajas, como respondiendo a la mirada de la joven.

En su voz había cierto acento de burlona ironía.

... de España al ...

... PAGG A ...

... LVO VIII ...

... rebellón ...

... Hitler m ...

... su triunfo ...

... es uniparlam ...

... no se decid ...

... y lanzar ...

... más de millo ...

... que habían vo ...

... pare, tampoc ...

... a una coalici ...

... con los parbio ...

... como había hec ...

... su logarienta ...

... ni las resp ...

... haber, parece q ...

... una vacilan ...

... paricar impu ...

... dió cuenta ...

... regida sin él, q ...

... daban su apoy ...

... (en parte) al Cab ...

... que el Gobier ...

... ena de los vo ...

... se desconcer ...

... de Hugenberg ...

... como olvidado ...

... no más nunca ...

... Al decir q ...

... de Reichstag ...

... esas bases, p ...

... gencia, sino au ...

... es eligible ...

... organización hit ...

... el apoyo f ...

... chales y gran ...

... que esperaron ...

... ulano ultranacio ...

... y el con ...

... para atraer ...

... de gran resu ...

... radicalmente so ...

... encuentro ...

... de aquellos elem ...

... Hitler carecer ...

... para contin ...

... de gran resu ...

... igualdad entre ...

... había provoc ...

... en el parti ...

... Otto Strass ...

... hizo apr ...

... año por encoun ...

... la actuación ...

... por la misma r ...

... ramente a los ...

... de asalto ...

... de disciplina ...

... se había lleg ...

... como recí-niem ...

... la rebelión de ...

... mandame de ...

... del Norte de ...

... capi al pa-por ...

... A. Stenes hab ...

... que decidió ...

... por 10 ro mi ...

... no obedie ...

... en la ...

... Sten ...

... dadas h ...

... dado al m ...

... y liber ...

... de la jef ...

... de los pr ...

... (P ...

... de Hitler ...

... de la sepa ...

... de su ...

... por el